



晕了! 七夕鹊桥相会是“董永七仙女”还是“牛郎织女”?

不少网友认为两者是同一个故事;专家:不是,鹊桥会的是牛郎和织女

8月20日,东台西溪旅游文化景区将举办一年一度的大型相亲联谊活动。对此,有网友发帖问:七夕鹊桥上相会的是“董永七仙女”还是“牛郎织女”?一部分网友认为是一回事,而另一部分网友则认为不是一回事,双方由此引发热议。

现代快报记者搜寻发现,这一争论由来已久。专家表示,“牛郎织女”和“董永七仙女”不属于同一个故事,两对人物的起源年代、情节、结果都不相同。但故事阐述的中心思想是有一定关联的,皆为反映古代人们对自由爱情、男耕女织、安居乐业的美好生活的向往。“东台西溪景区在‘董永七仙女’文化园搞七夕活动,不但是对传统爱情的颂扬,更是对忠贞爱情的倡导和坚守,值得鼓励和提倡。”

见习记者 王兰芳 现代快报记者 姜振军 文/摄



牛郎织女鹊桥会资料图片

疑惑 董永七仙女和牛郎织女是同一个故事?

“董永七仙女和牛郎织女是同一个故事吗?”近日,网友“晨风如水”发了一则题为《求解:董永七仙女和牛郎织女关系》的帖子。帖子称,前几天和朋友到东台西溪景区董永七仙女文化园游玩,当走到董永七仙女雕塑前,偶然听到一个五六岁的小女孩跟妈妈说,七夕节,东台的董永和七仙女可以鹊桥相会了,“乍一听还觉得挺浪漫的,仔细想想好像有点不对劲,鹊桥相会的应该是牛郎和织女吧。”

此帖引发网友热议,这两个传说到底是不是一回事?网友“小嘴巴嘟嘟”说:“这两个故事就是一回事,至于名字不同,应该一个是笔名,一个是艺名!”网友“95518”称,根本不是同一个故事,牛郎是和织女,董永是和七仙女,织女是织布的仙女,七仙女是王母的第七个女儿,虽然也织布。但是牛郎织女和董永七仙女的故事不同,结局也不同。

随后,现代快报记者联系上发帖人张先生。“小时候就一直听老人讲农历七夕节牛郎织女鹊桥相会的故事。”张先生认为,鹊桥相会的应该是牛郎织女,但身边有不少同事朋友,认为是两个故事。“那么,这两个故事是一回事吗?”于是,他发帖求证。

调查 不少市民认为两个故事是一回事

昨天,记者随机采访了20位市民,认为董永七仙女和牛郎织女是一回事的有9人,认为不同的有11人。

“就是同一个故事吧,讲的都是天上的仙女和凡间男子的爱情故事,最后仙女又都回到天上去了。”90后姑娘王丹告诉记者,小时候电视里看过,但也没有去深究,感觉就是一回事。

宿迁一私营企业老板孙先生说,“我也认为两者是同一个故事,首先男主人公都是心地善良的穷青年,女主人公都是心灵手巧善于织布的仙女。其次二者的故事框架和形式,基本相似,都是凡人娶了仙女,后来被更高级别的神仙管理者棒打鸳鸯。”

“以前我也一直认为董永七仙女和牛郎织女就是同一个故事,里面很多情节都是相似的。”盐城市盐阜中学副校长陈峰曾经跟人争得面红耳赤,为了弄清状况,他特意去东台西溪景区董永七仙女文化园游玩,还查阅了相关资料,发现两个故事的某些情节还是有出入的,比如说,牛郎织女是在老牛的帮助下相识的,董永七仙女是以老槐树为媒人。

区别

牛郎织女传说

很久以前,一个叫牛郎的孤儿,随哥哥嫂子生活,嫂子对他不好。有一天他救了一头生病的老黄牛,原来它是天上的金牛星被打下凡间。后来在老牛的指点下,牛郎找到了下凡仙女们洗澡游玩的地方,拿起了其中一个的衣服,那个仙女名叫织女,两人相识,坠入爱河,后生育有龙凤胎。但被王母娘娘发现,织女被带回天界。后在老牛的帮助下,牛郎终于上了天界,被王母娘娘头上银簪所变的银河拦住去路。天上的喜鹊被他们的爱情感动,化作“鹊桥”。王母娘娘有些动容,后命每年农历七月初七,两人才可在鹊桥相会。

牛郎织女起源于星象,可追溯至西周

“牛郎织女神话起源于古人对星象的观察,织女星和牵牛星隔着一条天河遥遥相望而不能相聚,于是民间便逐渐构想出这则动人的神话。”盐城民俗文化专家李伟介绍,关于牵牛星和织女星最早可以追溯到西周时期的《诗经》,里面记载:维天有汉,监亦有光。歧彼织女,终日七襄。虽则七襄,不成报章。目完彼牵牛,不以服箱。“到了汉代,牛郎织女开始形成为神话故事。”李伟研究后认为。

现代快报记者查阅相关资料发现,汉代刘向《淮南子》

记载:“乌鹊填河成桥,渡织女。”东汉崔寔《四民月令》则云:“七月七,河鼓(即牛郎)、织女二星神当会。”从这两条记载中,可以看出在汉代牛郎织女神话已经有了大致情节:乌鹊填河成桥,然后二人才能从鹊桥上渡河相见。

据南北朝时期梁人宗懔所著的《荆楚岁时记》中记载,“天河之东有织女,天帝之子也,年年织杼劳役,织成云锦天衣。天帝怜其独处,许嫁河西牵牛郎。嫁后遂废织。天帝怒,责令归河东,使一年一度相会。”

“到魏晋南北朝时期,牛郎织女的神话传说有了进一步的发展,在世代相传的流传演变过程中,故事本身也得以丰富并逐渐定型,从简到繁,从不完整到完整。”李伟告诉记者,民间流传的牛郎织女传说以现实社会为背景,故事的舞台由天上移到了地上,牵牛由天上的星神变成了人间放牛郎,天上的婚姻变成了人间的姻缘,并且出现了神话中没有的老牛形象,会说话的神牛处处帮助保护牛郎,推动了情节的发展。”

解析 两故事有相似地方 鹊桥会是牛郎织女

“董永七仙女和牛郎织女是两个不同的故事,两者不仅出处与形成时期有别,来源的根据也有很大不同。牛郎织女的传说是源于天文之牵牛星与织女星,而董永七仙女的故事则还可捕捉到一些历史的踪迹。”东台市杂文学会会长朱兆龙潜心研究两个爱情故事多年,“两者都是经过千百年来口头加工而流传演变下来的,变成有声有色、有头有尾的故事。结局也大不相同,牛郎织女可以每年鹊桥相会,董永七仙女别后再也无法相见了。”

朱兆龙说,依据相关史料来看,董永确有其人,董永与七仙女爱情的美丽传说在东台已经流传两千多年,除了口头传说和历史记载外,还有众多地名和故事与之相配,《东台县志》等许多文献均可以查到。

“这两个民间传说,都是抗争天上的规训,有很多相似的地方,讲述的都是神仙人物与凡间男子的爱情故事,反映了封建社会人们对自然现象的解读和对男耕女织、安居乐业的美好生活的向往,都受到老百姓世世代代的欢迎。”东台市文联副主席卢冬红认为。

现代快报记者了解到,东台西溪旅游文化景区将举办第三届“浪漫七夕——情定东台”大型相亲联谊活动,届时将有几万单身男女参加。

“东台是董永传说的发源地,董永故里,虽然鹊桥相会的不是董永七仙女,但其本身也是非常动人的爱情故事。”卢冬红表示,两个故事都是人们的美好愿望,在东台西溪举办相亲会,更是对爱情文化的一种传承,是值得学习和提倡的。

董永与七仙女传说

传说玉帝之女七仙女随六位姐姐人间游玩,偶见卖身葬父的董永,被他的孝顺老实所打动。大姐助其下凡,临行时又赠难香一支,以便小妹危急时焚香求助。七仙女来到人间,经老槐树作媒,与董永结为夫妻。为了帮助丈夫赎身,七仙女去曹员外家做工。员外故意刁难,限她一夜之间织成锦绢十匹。七仙女燃起难香求救,六位姐姐下凡相助,一夜织成十匹锦绢。夫妻返家途中,董永发现妻子怀孕在身。这时,空中出现天兵天将,限七仙女返回天宫,违命则将董永碎尸万段。七仙女不忍丈夫受害,只得返回天庭,后七仙女将孩子生下送给董永抚养。

董永确有其人,可追溯至汉代

“董永七仙女的故事产生于汉代,据史料记载,董永确有其人。”李伟告诉记者,最早载于西汉刘向的《孝子传(图)》,此后三国曹植的《灵芝篇》和东晋干宝的《搜神记》也都有相关记载。

记者查证发现,东汉桓帝建和元年(公元147年)修建晚期武梁祠画像石中,刻绘了17幅“孝子传图”,其中后壁便有“董永事亲”图,画面上有一辆独轮车,即所谓“鹿车”。老者手持鸠杖,坐在独轮车上,车上有盛食器皿,独轮车停放在大树阴凉之下。一年轻农民手持农具,扭头望着老者。画面上有“董永千乘人也”、“永父”题记。

李伟说:“从考古发现和

古代传说来看,董永的故事在西汉即已流传。董永是一位十分难得的‘孝子’,在当时已作为公民‘道德楷模’,为提倡孝道的儒家文化所赞扬和推崇。董永能为古人所传颂,最主要的还是因为他的孝。在父亲病逝后,‘卖身葬父’则进一步强化了其‘道德楷模’形象,这也是他日后收获与七仙女爱情的前提条件。”

据了解,董永传说在两千多年的漫长流传过程中,不断与各地的民众生活相结合,全国许多地方都产生了富有地方特色的传说,且留下了相沿而成的风俗及与董永身世有关的文物、村落、地名等遗迹。“以盐城东台西溪最为显著。”现代快报记者发现,东台西溪



东台董永七仙女雕塑

与董永七仙女传说有关的遗迹地名有55处,如汉董永墓、辞郎河、凤凰池、缣丝井、金钗井,以及董贤乡、辞郎村等。